



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
29 May 2024
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Четвертое совещание

Найроби, 21-29 мая 2024 года

Пункт 5 (b) повестки дня

Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, механизм посредничества и управление знаниями в рамках Конвенции и протоколов к ней: план действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола

Рекомендация, принятая Вспомогательным органом по осуществлению 29 мая 2024 года

4/7. Проект плана действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола

Вспомогательный орган по осуществлению

рекомендует Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения Конвенции о биологическом разнообразии, на ее 5-м совещании принять следующее решение:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на [статьи 21](#) и [22](#) Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения Конвенции о биологическом разнообразии¹,

ссылаясь также на положения решения [NP-4/7](#) А Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, от 10 декабря 2022 года о пересмотре стратегической структуры по созданию и развитию потенциала в поддержку эффективного осуществления Протокола²,

ссылаясь далее на решение [15/4](#) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии³ от 19 декабря 2022 года, которым Конференция Сторон приняла Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия и в частности цель С и задачу 13 Рамочной программы, а также на ее

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

² Приложение I к решению NP-1/8.

³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

решение [15/8](#) от 19 декабря 2022 года, в частности, о долгосрочной стратегической структуре по созданию и развитию потенциала⁴,

ссылаясь на решение [15/11](#) Конференции Сторон Конвенции от 19 декабря 2022 года, в котором Конференция Сторон предложила Сторонам внести вклад в разработку, тестирование и стимулирование применения соответствующих методик для учета гендерной проблематики в документах для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствующих случаях,

подчеркивая важность создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, а также финансовой поддержки для эффективного осуществления Протокола,

признавая, что многие Стороны, в особенности Стороны из числа развивающихся стран, возможно, еще не располагают необходимым потенциалом для эффективного осуществления Протокола и зависят от своевременного предоставления надлежащих и предсказуемых средств осуществления, в том числе финансовых ресурсов,

отмечая ограниченное количество проектных предложений в поддержку осуществления Протокола от стран, имеющих право на получение помощи, и поощряя страны, имеющие право на получение помощи, представлять предложения в соответствии с национальными условиями и приоритетами,

1. *принимает к сведению* доклад Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола о работе его пятого совещания⁵;

2. *[приветствует* решения 16/-- [о создании и развитии потенциала], 16/-- [о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора], 16/-- [о стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,] и 16/-- [о механизме финансирования] Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии;]⁶

3. *[принимает]* план действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, приведенный в приложении к настоящему решению;

4. *предлагает* Сторонам и правительствам других стран применять план действий для оценки потребностей и приоритетов в области создания и развития потенциала[, включая [в соответствующих случаях] потребности и приоритеты коренных народов, местных общин, женщин, молодежи и соответствующих заинтересованных сторон,] при разработке планов создания и развития потенциала для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод[, учитывая всестороннюю защиту прав человека и соблюдение прав коренных народов] в рамках своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных планов финансирования для осуществления Рамочной программы;

5. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран в соответствии с национальными условиями и приоритетами, а также в надлежащих случаях коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи, соответствующим

⁴ Решению 15/8, приложение I.

⁵ [CBD/NP/CB-IAC/2023/1/3](#).

⁶ Пункт 2 постановляющей части настоящего проекта решения, который будет принят Конференцией Сторон на ее 16-м совещании, будет обновлен с указанием номеров и точных названий процитированных в нем решений.

заинтересованным сторонам и организациям, [включая при необходимости региональные и/или субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества]:

(a) разрабатывать и осуществлять мероприятия по созданию и развитию потенциала в поддержку плана действий в соответствии с положениями Конвенции и Нагойского протокола и публиковать соответствующую информацию и данные в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

(b) продолжать использовать и содействовать распространению набора инструментальных средств КПИО, включая аспекты доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод⁷ в рамках своей деятельности по повышению осведомленности, созданию и развитию потенциала;

6. *настоятельно призывает* Стороны, в соответствии со статьями 22 и 25 Протокола, международные организации, финансовые учреждения и частный сектор в зависимости от обстоятельств своевременно предоставить надлежащие и предсказуемые финансовые ресурсы для поддержки осуществления плана действий, принимая во внимание потребности, условия и приоритеты Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и Сторон с переходной экономикой, [[и учитывая в соответствующих случаях] [а также] связанные с потенциалом потребности и приоритеты коренных народов и местных общин, женщин и молодежи];

7. *рекомендует* Конференции Сторон при принятии руководящих указаний по механизму финансирования в отношении поддержки осуществления Нагойского протокола предложить Глобальному экологическому фонду предоставлять надлежащие финансовые ресурсы для осуществления плана действий;

8. *постановляет* провести оценку выполнения плана действий в рамках третьей оценки и обзора эффективности осуществления Нагойского протокола, принимая также во внимание соответствующую информацию, содержащуюся в восьмых национальных докладах в рамках Конвенции в отношении цели С и задач 13 и 20 Рамочной программы, и рассмотреть на своем восьмом совещании необходимость пересмотра или изменения плана действий;

9. *также постановляет* при наличии ресурсов:

(a) продлить мандат Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола до восьмого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола;

(b) расширить мандат Неофициального консультативного комитета, включив в него предоставление консультаций по вопросам более общего характера, связанным с реализацией Протокола, в том числе при необходимости по вопросам, связанным с повышением осведомленности, оценкой и обзором в рамках Протокола, что обеспечило бы гибкость для адаптации его задач к меняющимся потребностям;

(c) сохранить расширенный состав Неофициального консультативного комитета, обладающего актуальными экспертными знаниями и включающего представителей коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, предпринимательского сектора, научно-исследовательского сообщества и соответствующих организаций;

⁷ [Набор КПИО](#) представлен на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

10. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) распространять информацию о плане действий среди указанной в нем целевой аудитории и содействовать его реализации;

(b) продолжать оказывать содействие проведению мероприятий по созданию и развитию потенциала, а также координации и сотрудничеству между Сторонами, коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью, соответствующими субъектами деятельности и организациями с целью поддержки эффективного осуществления Нагойского протокола;

(c) содействовать расширению возможностей для обобщения, передачи и распространения опыта, извлеченных уроков и передовой практики среди Сторон, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, соответствующих субъектов деятельности и организаций на глобальном уровне и предоставлять их через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

(d) предоставить вспомогательное руководство, касающееся плана действий⁸, включая обзор доступных международных источников финансирования для поддержки создания и развития потенциала, необходимого для осуществления Нагойского протокола, обзор примеров функций и вклада различных субъектов деятельности и цепочки результатов для плана действий, а также провести пересмотр и обновление этого руководства при необходимости;

(e) подготовить доклад о достигнутом прогрессе в осуществлении плана действий в рамках третьего цикла оценки и обзора эффективности Протокола в соответствии с пунктом 8 выше.

Приложение

Проект плана действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

I. Введение

A. Цель

1. В своем решении [15/8](#) Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии⁹ приняла долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала в поддержку определяемых Сторонами приоритетов для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁰. План действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения представляет собой тематический план действий, направленный на поддержку эффективной реализации Нагойского протокола в соответствии с его [статьей 22](#). Кроме того, план способствует выполнению задач 13 и 20 Рамочной программы, достижению цели С Рамочной программы¹¹ и реализации представленной в Рамочной программе Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой». План действий также способствует осуществлению [статьи 21](#) Протокола о повышении осведомленности.

⁸ Например, руководство, содержащееся в информационном документе CBD/SBI/4/INF/3.

⁹ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, том 1760, № 30619.

¹⁰ Решение 15/4, приложение.

¹¹ Другими задачами, напрямую связанными с планом действий, являются задачи 15 и 19-23.

2. План действий направлен на оказание поддержки Сторонам в достижении целей в области устойчивого развития и способствует выполнению задачи 15.6 в рамках этих целей¹².

3. Основу настоящего плана действий составляют ключевые области и меры по созданию и развитию потенциала для осуществления Протокола, предусмотренные в его статье 22, а также ключевые концепции, представленные в долгосрочной стратегической структуре, включая определение создания и развития потенциала, [соображения] [руководящие принципы] и соответствующие подходы и стратегии. План действий:

(a) подчеркивает важность учета вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках более обширных усилий по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия, например, усилий, предусмотренных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия;

(b) содействует применению ряда концепций и [соображений] [принципов], направленных на стратегическое и долгосрочное создание и развитие потенциала [на основе теории преобразований] (раздел II);

(c) способствует укреплению сотрудничества, синергетического взаимодействия и координации на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях, а также обмену передовым опытом и извлеченными уроками между заинтересованными сторонами (раздел III);

(d) определяет ключевые конечные результаты в области создания и развития потенциала, основные целевые группы, а также ориентировочные приоритетные конкретные результаты и мероприятия (см. приложение ниже).

В. Целевая аудитория плана действий

4. Целевую аудиторию настоящего плана действий составляют все субъекты, участвующие в планировании, разработке, финансировании, реализации или анализе инициатив по созданию и развитию потенциала, направленных на поддержку осуществления Протокола, в том числе Стороны и правительства других стран, на всех уровнях управления, включая министерства, субнациональные правительства и ведомства соответствующих секторов в зависимости от обстоятельств, коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, соответствующие заинтересованные стороны, в том числе деловой сектор, научное сообщество; соответствующие международные, региональные и национальные организации; [включая при необходимости] региональные и/или субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества]; а также доноров и финансирующие учреждения, в том числе региональные банки развития¹³.

5. В каждой стране целевая аудитория будет варьироваться в зависимости от национальных условий, потребностей в потенциале и приоритетов. В соответствии со статьей 22 Протокола необходимо в полной мере учитывать потребности Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой. Субъекты деятельности должны способствовать всестороннему и эффективному участию коренных народов и местных общин, а также привлечению к инициативам по созданию и развитию потенциала¹⁴ соответствующих заинтересованных сторон, включая неправительственные организации, деловой сектор, научное сообщество, женщин и молодежь.

¹² Задача 15.6 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 год гласит: «Содействовать справедливому распределению благ от использования генетических ресурсов и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях».

¹³ Обзор общих примеров некоторых вкладов, которые могут внести различные участники, представлен в информационном документе CBD/SBI/4/INF/3.

¹⁴ Включая мероприятия, проекты, программы или планы, а также другие виды деятельности, например, семинары.

С. Как использовать план действий по созданию и развитию потенциала

6. План действий может быть использован для различных целей, в том числе:

(а) для оценки потребностей и приоритетов в области создания и развития потенциала;

(б) для обоснованной разработки инициатив по созданию и развитию потенциала на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях в целях содействия эффективному осуществлению Протокола, включая разработку планов по созданию и развитию потенциала для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

(с) в качестве ориентира для определения программных направлений создания и развития потенциала механизма финансирования Конвенции и протоколов к ней, Глобального экологического фонда, Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и других доноров;

(d) в качестве инструмента для обеспечения участия коренных народов и местных общин, а также соответствующих субъектов деятельности, таких как деловой сектор, научное сообщество и организации, представляющие интересы женщин и молодежи.

7. План действий основан на шести основных конечных результатах в области создания и развития потенциала¹⁵. Для каждого конечного результата представлена информация о сфере охвата и целевой аудитории. Список ориентировочных конкретных результатов и мероприятий, которые следует учитывать при разработке инициатив по созданию и развитию потенциала, был составлен на основе принципов управления, ориентированного на результат. Поскольку актуальность этих конкретных результатов и мероприятий будет зависеть от национальных условий, текущих возможностей и потребностей, их реализация должна осуществляться на гибкой и адаптивной основе.

II. Ключевые концепции, [соображения] [и руководящие принципы] [и теория преобразований]

A. Ключевые концепции

8. В соответствии с решением 15/8 создание и развитие потенциала определяются как процесс, в ходе которого люди, организации и общество в целом поощряют, создают, укрепляют, адаптируют, поддерживают и сохраняют потенциал во времени с целью достижения положительных результатов в области биоразнообразия. Создание и развитие потенциала рассматривается на трех уровнях: уровень благоприятных условий, организационный уровень и индивидуальный уровень¹⁶.

9. Важно учитывать различные виды потенциала, в частности технические, технологические и функциональные возможности, необходимые для эффективной и результативной деятельности отдельных лиц и организаций¹⁷, а также для создания благоприятных условий.

¹⁵ Конечные результаты основаны на ключевых областях, определенных для создания и развития потенциала в пункте 4 статьи 22 4 Нагойского протокола; однако был добавлен конечный результат 6, чтобы охватить различные межсекторальные вопросы, которые важны для осуществления Протокола, но до сих пор не были рассмотрены ни в одной из ключевых областей. Такие межсекторальные возможности лежат в основе успеха для других конечных результатов и способствуют осуществлению, например, статьи 21 Протокола и Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2023-2030 года (решение [15/11, приложение](#) Конференции Сторон Конвенции).

¹⁶ Решение 15/8, приложение I, пункт 3.

¹⁷ Технические возможности включают в себя специализированные знания, ноу-хау, навыки, организационные структуры и системы, которые являются материальными или видимыми. Функциональный потенциал — это неосознаваемые

10. Создание и развитие потенциала представляют собой непрерывный итеративный процесс, требующий согласованности и непрерывной обратной связи, а также гибкости для пересмотра, обновления и адаптации стратегий. Этот процесс включает в себя мероприятия не только по анализу потенциала (анализ существующего потенциала и выявление потребностей, пробелов и приоритетов) и развитию (укрепление потенциала или создание новых возможностей), но и по использованию потенциала (мобилизация, внедрение и использование существующего потенциала) и сохранению (формирование, поддержание и сохранение созданного потенциала в течение длительного времени)¹⁸.

В. [Руководящие принципы][Соображения]

11. В целях обеспечения актуальности и эффективности мероприятий при разработке и осуществлении инициатив по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Протокола следует сообразно обстоятельствам руководствоваться следующими [общими принципами] [соображениями]¹⁹:

(a) применение всестороннего анализа и оценки национального контекста, участников, имеющегося потенциала и потребностей при разработке и осуществлении;

(b) учет в процессе разработки и осуществления инициатив [государственной системы управления и национального законодательства] [национальных условий и приоритетов];

(c) своевременное предоставление средств осуществления, включая финансовые ресурсы, в достаточном объеме и на предсказуемой основе Сторонам из числа развивающихся стран;

(d) наличие соответствующей воли в политическом и техническом плане, ответственности и страновой поддержки;

(e) применение долгосрочного программного и итеративного подхода с уделением особого внимания устойчивости и сохранению потенциала;

(f) поощрение стратегических и комплексных общесистемных подходов к вопросам создания и развития потенциала;

(g) использование признанного положительного опыта и извлеченных уроков и учет культурных факторов при разработке и осуществлении;

(h) интеграция взглядов и систем знаний коренных народов и местных общин в разработку и осуществление;

(i) [использование правозащитных подходов при осуществлении мероприятий по созданию и развитию потенциала с обеспечением соблюдения, защиты, поощрения и реализации прав человека, включая права коренных народов;]

(j) необходимость получения предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин и обеспечения их всестороннего и эффективного участия сообразно обстоятельствам;

характеристики, ценности, поведение, навыки и компетенции на всех уровнях, которые позволяют функционировать, адаптироваться и развиваться в рамках обществ и систем. Дополнительную информацию по этому вопросу см. в документе CBD/SBI/3/7/Add.1.

¹⁸ Цепочка результатов, основанная на данной теории преобразований и иллюстрирующая причинно-следственные связи между затратами, мероприятиями, конкретными/конечными результатами и воздействием, представлена в информационном документе CBD/SBI/4/INF/3.

¹⁹ Адаптировано из долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала (решение 15/8, приложение I).

(k) учет мнений женщин и молодежи при разработке и осуществлении и поддержка использования в качестве руководства Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 годы)²⁰;

(l) использование мониторинга, анализа, оценки, адаптивного управления и обучения в качестве неотъемлемой части разработки и осуществления;

(m) поощрение взаимодополняющего осуществления применимых международных инструментов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

[С. Теория преобразований

12. Согласно теории преобразований в рамках плана действий, при вложении надлежащих людских, финансовых, материальных и технологических ресурсов можно осуществить мероприятия, включающие анализ контекста и потребностей, выявление и привлечение заинтересованных сторон, разработку эффективных мероприятий по созданию и развитию потенциала и укрепление многосторонних механизмов координации на национальном уровне. В случае осуществления этих мероприятий будут созданы высококачественные долгосрочные планы или программы и стратегические партнерства, направленные на создание и развитие потенциала для осуществления Протокола. Полученные результаты обеспечат развитие, использование и сохранение знаний и потенциала на всех уровнях для эффективного осуществления Протокола. Создание, развитие, использование и сохранение потенциала на индивидуальном, организационном уровне и уровне благоприятных условий для эффективного осуществления Протокола позволит совместно использовать на справедливой и равной основе выгоды от применения генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, что будет способствовать сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия].

III. Сотрудничество и координация

13. Ключевым фактором успешной реализации инициатив по созданию и развитию потенциала является укрепление сотрудничества и координации между их участниками. На разных уровнях существуют различные механизмы, в частности:

(a) на национальном уровне укреплению координации могут в соответствующих случаях способствовать межведомственные и межсекторальные механизмы, учрежденные для пересмотра и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных задач в целях оценки вклада в Рамочную программу. В зависимости от национального контекста и законодательства координацию на национальном уровне могут обеспечивать другие внутренние институциональные механизмы. Кроме того, бюро координатора-резидента ООН также могло бы содействовать национальным учреждениям в организации и координации процессов с участием многих заинтересованных сторон, а также в укреплении местного экспертного опыта;

(b) на региональном и субрегиональном уровнях организации[, включая [в соответствующих случаях] региональные и/или субрегиональные центры поддержки]²¹ могут содействовать объединению различных участников для выявления потребностей и возможностей для сотрудничества, налаживания синергетических связей и взаимодействия в

²⁰ Решение 15/11, приложение.

²¹ В соответствии с указаниями, содержащимися в долгосрочной стратегической структуре, могут быть созданы региональные и субрегиональные сети поддержки или центры передового опыта для оказания, по запросу, поддержки в создании и развитии потенциала, а также содействия научно-техническому сотрудничеству. Такие центры поддержки не только способствуют сотрудничеству, взаимодействию и налаживанию синергетических связей, но и вносят вклад в формирование индивидуального и организационного опыта, навыков и ноу-хау в области регулирования доступа и совместного использования выгод на региональном и субрегиональном уровнях.

зависимости от обстоятельств, а также для обмена передовым опытом и полезными выводами. Например, такую роль может сыграть будущий механизм укрепления научно-технического сотрудничества в поддержку Рамочной программы²². Кроме того, взаимодействие и сотрудничество на региональном и субрегиональном уровнях также могут способствовать согласованию подходов и стандартизации механизмов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

(с) на глобальном уровне укреплению координации могут способствовать процессы осуществления Конвенции и Протокола, включая проведение совещаний неофициальных консультативных комитетов, созданных для предоставления консультаций Исполнительному секретарю по вопросам, связанным с реализацией Протокола, а также организацию форума по созданию и развитию потенциала²³ для налаживания связей и обмену опытом.

IV. Обзор выполнения плана действий

14. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, проведет обзор выполнения плана действий в качестве части процесса оценки и обзора в рамках Протокола в соответствии со статьей 31 и на основе информации, представленной в национальных докладах и в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в 2030 году и далее через определенные интервалы времени.

²² Решение 15/8, приложение II.

²³ Решение 15/8, пункт 16 (g).

Приложение

Конкретные результаты и мероприятия по созданию и развитию потенциала для поддержки эффективного осуществления Нагойского протокола

1. В приведенной ниже таблице представлен ориентировочный список результатов и мероприятий по каждому конечному результату в соответствии с принципами управления, ориентированного на результат²⁴, которые могут быть включены в инициативы, направленные на создание и развитие потенциала для эффективного осуществления Нагойского протокола.

2. Целевая аудитория настоящего плана действий (см. раздел I.B приложения выше) может использовать приведенную ниже таблицу гибким и динамичным образом, в зависимости от потребностей, обстоятельств и приоритетов. Разные конечные результаты имеют разные целевые группы, которые указаны в пояснительном тексте к каждой области конечных результатов. Конкретные результаты и мероприятия, перечисленные в плане действий, представлены в общих чертах, чтобы дать Сторонам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям, соответствующим субъектам деятельности и организациям возможность адаптировать их к своим конкретным потребностям, приоритетам и условиям. Презентация позволит также избежать повторения или дублирования информации.

Конечный результат 1. Укрепление потенциала для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Нагойского протокола <i>В ходе достижения конечного результата 1 предусматривается создать благоприятные условия, необходимые для осуществления и соблюдения Сторонами обязательств по Протоколу. Ожидаемые конкретные результаты касаются ратификации Протокола, налаживания многостороннего и межведомственного сотрудничества, оценки потребностей, финансовых ресурсов и требований к отчетности.</i>	
Конкретные результаты	Ориентировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
1.1. Создание благоприятных условий для ратификации Протокола или присоединения к нему	(a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи назначенным сотрудникам для активизации процесса ратификации/присоединения и содействия координации действий в рамках правительства и между соответствующими министерствами; (b) организация семинаров, тренингов и мероприятий по повышению осведомленности о положениях Протокола и важности генетических ресурсов, связанных с ними традиционных знаний и соответствующих вопросов регулирования доступа и совместного использования выгод.
1.2. Создание механизмов многосторонней и межведомственной координации	(a) определение соответствующих участников; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по содействию и созданию многосторонних и межведомственных механизмов для доступа к генетическим ресурсам и

²⁴ Результаты – это изменения в состоянии или условиях, вытекающие из причинно-следственных связей. Конечные результаты представляют собой изменения, которые могут быть связаны с выполнением конкретных результатов. Конкретные результаты – это непосредственные продукты или услуги, являющиеся результатом деятельности организации, программы или инициативы. Мероприятия – это предпринятые действия или выполненная работа, с помощью которых вводимые ресурсы мобилизуются для получения конкретных результатов. См. публикацию Группы организации ООН по вопросам развития Results-based Management Handbook: Harmonizing RBM Concepts and Approaches for Improved Development Results at Country Level (октябрь 2011 г.) по адресу: <https://unsdg.un.org/resources/unsdg-results-based-management-handbook>.

на национальном уровне	<p>совместного использования выгод и взаимодополняющего осуществления Протокола и применимых международных инструментов регулирования доступа и совместного использования выгод;</p> <p>(с) содействие разработке национальных механизмов для всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в осуществлении положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в том числе добровольных руководящих указаний.</p>
1.3. Оценка потребностей и приоритетов в создании потенциала для осуществления Протокола	<p>(а) анализ и оценка опыта и потребностей участников для осуществления Протокола;</p> <p>(b) предоставление соответствующих культурным условиям рекомендаций, обучения или технической помощи в проведении оценки потребностей и приоритетов в области потенциала, включая потребности и приоритеты, выявленные коренными народами, местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами, с уделением особого внимания потребностям и приоритетам женщин и молодежи в этой области.</p>
1.4. Мобилизация новых и инновационных финансовых ресурсов для осуществления Протокола	<p>(а) предоставление рекомендаций и обучения навыкам мобилизации ресурсов (например, разработка проектов, сбор средств и освоение ресурсов);</p> <p>(b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для разработки национальных стратегий мобилизации ресурсов.</p>
1.5. Выполнение обязательств по отчетности в рамках Протокола и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	<p>(а) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по содействию работе или созданию механизмов поддержки сбора национальной информации для оценки прогресса в распределении денежных и неденежных выгод в соответствии с согласованными на международном уровне методиками мониторинга и подготовки отчетности по задаче 13 и цели С Рамочной программы, в том числе путем разработки информационных систем;</p> <p>(b) содействие в подготовке национальных докладов и их публикации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод;</p> <p>(с) содействие в проведении регулярного сбора и анализа национальных данных об осуществлении Нагойского протокола для мониторинга прогресса, выявления проблем и полезных выводов, а также передовой практики для активизации процесса осуществления.</p>
1.6 [Активизация] Осуществление взаимодополняющей работы по осуществлению Протокола и применимых международных документов	<p>(а) предоставление рекомендаций, обучения и технической помощи по взаимодополняющей работе по осуществлению Протокола и применимых международных документов.</p>

Конечный результат 2. Укрепление потенциала в области разработки, внедрения и соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер по регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию

ВЫГОД <i>Конечный результат 2 направлен на укрепление потенциала Сторон в области практического осуществления Нагойского протокола на национальном уровне путем разработки, внедрения, пересмотра и обеспечения соблюдения национальной нормативной базы и законодательных, административных или политических мер. Ожидаемые конкретные результаты связаны с мерами, институциональными механизмами, процедурами, системами выдачи разрешений, контрольно-пропускными пунктами и Механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.</i>	
Конкретные результаты	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
2.1. Наличие национальной нормативной базы регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и ее публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	<ul style="list-style-type: none"> (a) содействие в разработке национальных задач и планов по выполнению задачи 13 и цели С Рамочной программы, в том числе в процессе пересмотра национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия; (b) анализ существующих нормативных баз регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с целью обеспечения согласованности, юридической ясности и взаимодополняемости; (c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для разработки или пересмотра существующих нормативных баз регулирования доступа и совместного использования выгод; (d) разработка, распространение и поощрение использования инструментов (например, руководств и тематических исследований) для содействия интеграции вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в отраслевую и межсекторальную политику и планы, принимая во внимание применимые международные документы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
2.2. Принятие законодательных, административных или политических мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	<ul style="list-style-type: none"> (a) анализ и оценка эффективности, действенности и полноты существующих законодательных, административных или политических мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с учетом положений Протокола, принимая во внимание взаимодополняющую реализацию соответствующих международных инструментов по обеспечению доступа и совместного использования выгод, в консультации с коренными народами и местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами по мере необходимости; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической и юридической помощи по пересмотру, обновлению или разработке национальных мер с учетом выявленных проблем, включая рассмотрение вопроса о введении временных мер; (c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для разработки и осуществления мер, связанных с соблюдением национального законодательства или нормативных требований (статьи 15 и 16), мониторингом использования генетических ресурсов (статья 17),

	коренными народами и местными общинами (статьи 5, 6, 7 и 12) и особыми соображениями (статья 8) ²⁵ .
2.3. Повышение эффективности выполнения обязательств Сторон, связанных с коренными народами и местными общинами	<p>(a) оценка и анализ того, каким образом концепция коренных народов и местных общин применяется на национальном и субнациональном уровнях, определение прав коренных народов и местных общин на генетические ресурсы и/или традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, определение различных групп коренных народов и местных общин, достижение понимания принципов их организации и установление связи между традиционными знаниями и их носителем или носителями²⁶;</p> <p>(b) предоставление соответствующих культурным условиям рекомендаций, обучения или технической помощи для осуществления положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин;</p> <p>(c) оказание поддержки и предоставление рекомендаций по учету общинных протоколов, процедур и обычного права при принятии и/или реализации мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на национальном и субнациональном уровнях;</p> <p>(d) предоставление рекомендаций, обучения или технической и юридической помощи по вопросам прав коренных народов и местных общин, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод[, принимая во внимание международные стандарты для всестороннего и эффективного участия].</p>
2.4. Создание и введение в действие институциональных механизмов и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	<p>(a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи с целью определения соответствующих ролей и обязанностей по выполнению функций национальных координаторов по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, компетентных национальных органов, контрольных пунктов и издательских структур для Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод;</p> <p>(b) содействие созданию подразделения или подразделений для управления национальной системой доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;</p> <p>(c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи соответствующему персоналу и разработка плана по сохранению и передаче институциональных знаний;</p> <p>(d) содействие созданию и укреплению институциональных механизмов и механизмов координации для функционирования системы доступа и совместного использования выгод.</p>
2.5. Функционирование процедур доступа к генетическим ресурсам и	(a) содействие разработке или усовершенствованию процедур (повышение ясности и прозрачности для пользователей), в частности путем проведения консультаций с участием многочисленных заинтересованных сторон (например, с деловыми и научными кругами), и обеспечение

²⁵ Решение NP-3/1 А, пункт 5.

²⁶ Решение NP-3/1, приложение I, пункт 10.

совместного использования выгод и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	<p>согласованности процедур с другими международными соглашениями, а также учет особых соображений, включенных в статью 8;</p> <p>(b) содействие разработке или усовершенствованию информационных систем доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, таких как системы выдачи разрешений, в том числе путем обмена информацией об успешных практиках и решениях в области информационных технологий;</p> <p>(c) обучение персонала применению процедур и работе с запросами пользователей.</p>
2.6 Создание механизмов для мониторинга использования генетических ресурсов, в том числе путем назначения эффективных контрольных пунктов	<p>(a) содействие назначению эффективных контрольных пунктов, в том числе путем разработки руководства по их роли и функционированию;</p> <p>(b) разработка или совершенствование национальных систем сбора информации от пользователей на назначенных контрольных пунктах с использованием коммунике контрольных пунктов;</p> <p>(c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи сотрудникам, ответственным за управление контрольными пунктами, по сбору информации с помощью коммунике контрольных пунктов;</p> <p>(d) оказание поддержки в разработке национальных информационных систем и баз данных для мониторинга использования генетических ресурсов.</p>
2.7. Обеспечение и поощрение соблюдения национального законодательства и нормативных требований в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	<p>(a) содействие проведению мероприятий по повышению осведомленности и обучению соблюдению национального законодательства для пользователей генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний;</p> <p>(b) содействие разработке процедур и мер по борьбе с несоблюдением на основе передового опыта;</p> <p>(c) содействие разработке механизмов для расширения сотрудничества между государственными органами разных стран в случаях несоблюдения требований.</p>
2.8. Предоставление обязательной и актуальной информации в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	<p>(a) обучение издательских учреждений по публикации обязательной информации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в соответствии со статьей 14 Протокола;</p> <p>(b) содействие взаимодействию национальных информационных систем доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод с Механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод с целью повышения эффективности публикации и обновления информации, связанной с разрешениями и коммунике контрольных пунктов.</p>
2.9. Поощрение региональных подходов для поддержки оптимизации, согласования и трансграничного	<p>(a) проведение оценки успешных региональных подходов к осуществлению Нагойского протокола;</p> <p>(b) содействие применению региональных подходов к реализации Протокола, в том числе путем разработки регионального типового законодательства, руководств, процедур, механизмов мониторинга и информационных систем, а также обмена накопленным опытом и передовой</p>

сотрудничества	<p>практикой;</p> <p>(с) укрепление и поддержка существующих региональных организаций в содействии региональным подходам к разработке типового регионального законодательства и нормативных актов, которые могут быть адаптированы к национальным условиям.</p>
----------------	---

Конечный результат 3. Укрепление потенциала для ведения переговоров на взаимосогласованных условиях

Конечный результат 3 направлен на укрепление потенциала поставщиков и пользователей генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в области ведения переговоров на взаимосогласованных условиях. Ожидаемые конкретные результаты связаны с улучшением навыков ведения переговоров, разработкой соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод и улучшением навыков в области мониторинга денежных и неденежных выгод.

Конкретные результаты	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
3.1. Улучшение навыков ведения переговоров	<p>(a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по процессам исследований и разработок и потенциальным цепочкам создания стоимости продуктов, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, в различных секторах, а также возможные условия запуска процесса распределения выгод;</p> <p>(b) предоставление соответствующих культурным условиям рекомендаций, обучения или технической помощи для улучшения навыков ведения переговоров по соглашениям о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод.</p>
3.2. Разработка и мониторинг соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод	<p>(a) анализ успешных соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, которые привели к расширению совместного использования выгод, и учет извлеченных уроков и передового опыта при разработке будущих соглашений;</p> <p>(b) пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования существующих учебных материалов на взаимно согласованных условиях, основанных на передовом опыте;</p> <p>(c) предоставление соответствующих культурным условиям рекомендаций, обучения или технической помощи по разработке соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, которые приведут к увеличению совместного использования выгод;</p> <p>(d) поддержка разработки [инструментов] [механизмов, необходимых для для создания информационных систем по совместному использованию выгод] для мониторинга соглашений о доступе к генетическим ресурсам [и совместном использовании выгод], в том числе с коренными народами и местными общинами;</p> <p>(e) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по мониторингу денежных и неденежных выгод.</p>
3.3. Разработка и использование типовых отраслевых и межсекторальных договорных положений	<p>(a) пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования существующих типовых договорных положений (секторальных и межсекторальных) и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод;</p>

	(b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по использованию и адаптации типовых положений договоров, основанных на передовом опыте.
--	---

Конечный результат 4: Укрепление потенциала коренных народов и местных общин для участия в осуществлении Нагойского протокола

Конечный результат 4 направлен на укрепление потенциала коренных народов и местных общин для всестороннего и эффективного участия в осуществлении Нагойского протокола. Ожидаемые конкретные результаты касаются, в частности, разработки общинных протоколов, процедур и обычного права; минимальных требований к взаимосогласованным условиям; и типовых договорных положений о совместном использовании выгод.

Конкретные результаты	Ориентировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
4.1. Расширение всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, в частности женщин и молодежи, в реализации Протокола на всех уровнях	<ul style="list-style-type: none"> (a) содействие повышению уровня осведомленности и понимания вопросов доступа и совместного использования выгод, а также Нагойского протокола; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для углубления понимания прав коренных народов и местных общин в отношении генетических ресурсов, связанных с ними традиционных знаний и совместного использования выгод на справедливой и равной основе; (c) содействие проведению учебных мероприятий, направленных на укрепление потенциала женщин из числа коренных народов и местных общин в отношении доступа к генетическим ресурсам и/или традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами; (d) содействие разработке подходов к решению проблемы генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, которые используются несколькими коренными народами и местными общинами, включая ситуации, связанные с трансграничными областями; (e) поддержка механизмов координации и институционального строительства внутри и среди коренных народов и местных общин в решении вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; (f) предоставление рекомендаций и обучение навыкам мобилизации ресурсов (например, в контексте разработки проектов и сбора средств); (g) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по взаимодействию с правительствами и пользователями генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний; (h) предоставление поддержки всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в региональных и международных форумах, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод; (i) разработка, распространение и поощрение использования по мере необходимости соответствующих культурным условиям материалов на местных языках; (j) содействие охране традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами посредством согласованных механизмов при участии коренных народов и местных общин;

	(k) проведение обучения по использованию Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
4.2. Разработка общинных протоколов, процедур и норм обычного права и их и публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	<ul style="list-style-type: none"> (a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по картированию и управлению традиционными знаниями, связанными с генетическими ресурсами, в зависимости от ситуации; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по созданию структур управления для предоставления доступа и получения выгод; (c) обобщение накопленного опыта и передовой практики для разработки или пересмотра общинных протоколов и процедур; (d) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение и содействие использованию соответствующих культурным условиям практических руководств, инструментов и методик по общинным протоколам и процедурам и обычному праву на местных языках; (e) содействие разработке общинных протоколов и процедур и их публикации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
4.3. Разработка минимальных требований к взаимосогласованным условиям и типовых договорных положений о совместном использовании выгод и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	<ul style="list-style-type: none"> (a) разработка, распространение и содействие использованию практического руководства и инструментов по добровольному, предварительному и обоснованному²⁷ согласию и типовых договорных положений; (b) содействие разработке типовых договорных положений и минимальных требований к взаимно согласованным условиям при всестороннем и эффективном участии коренных народов и местных общин; (c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по вопросам добровольного, предварительного и обоснованного согласия и взаимно согласованных условий.
4.4. Проведение переговоров о равноправных, справедливых и взаимосогласованных условиях и совместное использование выгод	<ul style="list-style-type: none"> (a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для оценки и понимания коммерческой и культурной ценности генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, а также различных способов их использования в разных секторах; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по ведению переговоров о заключении соглашений о доступе и совместном использовании выгод, которые ведут к увеличению совместного использования выгод для коренных народов и местных общин;

²⁷ [Под «добровольным, предварительным и обоснованным согласием» понимается терминология, включающая в себя три элемента: «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».]

	(с) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для выполнения условий соглашения и совместного использования выгод на справедливой и равной основе.
--	---

Конечный результат 5. Укрепление потенциала для проведения эндогенных исследований и разработок на основе биоразнообразия с целью повышения ценности генетических ресурсов

Конечный результат 5 направлен на укрепление потенциала стран по использованию и повышению ценности их собственных генетических ресурсов. Ожидаемые конкретные результаты связаны с расширением эндогенных исследований и образования в области биоразнообразия, а также с разработкой продуктов, получаемых в результате использования генетических ресурсов.

Конкретные результаты	Ориентировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
5.1. Определение возможностей, потенциала и потребностей в области исследований, связанных с генетическими ресурсами	<ul style="list-style-type: none"> (a) оказание поддержки в проведении оценок генетических ресурсов и [развитии их производственно-сбытовых цепочек] с целью выявления существующей и потенциальной некоммерческой и коммерческой ценности [в рамках производственно-сбытовых цепочек]; (b) оказание поддержки в проведении оценок для определения существующих исследовательских возможностей, приоритетов, потребностей и пробелов; (c) оказание поддержки в разработке стратегий и решений для удовлетворения потребностей и устранения пробелов, выявленных в ходе оценок.
5.2. Политика и/или меры, способствующие эндогенным исследованиям и разработкам на основе биоразнообразия	<ul style="list-style-type: none"> (a) проведение анализа существующих мер и политики в области исследований и разработок, а также их влияние на исследования и разработки, основанные на биоразнообразии; (b) оказание поддержки в обновлении или разработке политики и мер, способствующих проведению национальных исследований и разработке продуктов на основе биоразнообразия, с учетом выявленных потребностей, пробелов и приоритетов, например, путем создания финансовых стимулов (налоговых льгот, субсидий и грантов).
5.3. Создание научно-исследовательского и образовательного потенциала для использования генетических ресурсов	<ul style="list-style-type: none"> (a) разработка или расширение академических программ, связанных с использованием генетических ресурсов, омикой (включая геномику, протеомику, транскриптомику и метаболомику) и биоинформатикой[, включая сбор информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и создание баз данных]; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по основным необходимым техническим возможностям (физическая и институциональная инфраструктура); (c) поощрение и стимулирование [в соответствующих случаях] доступа к технологиям [и их передачи] [Сторонами и [на взаимосогласованных условиях] передачи технологий] [, в частности в] Стороны из числа развивающихся стран; (d) оказание поддержки в создании или совершенствовании научно-исследовательских учреждений и сетей, в частности, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой; (e) оказание поддержки в организации совместных исследований и научного сотрудничества[, а также в совместной разработке и передаче технологий, особенно для поддержки Сторон из развивающихся стран];

	[(f) содействие] многостороннему сетевому взаимодействию между государственными и частными исследовательскими учреждениями, научными кругами, коренными народами и местными общинами, предприятиями и гражданским обществом.
5.4. Содействие исследованиям и разработкам, связанным с использованием генетических ресурсов	<ul style="list-style-type: none"> (a) создание национальных и международных систем грантов для поддержки национальных исследований и разработок в области генетических ресурсов; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи различным секторам по моделям исследований и разработок, связанных с использованием генетических ресурсов; (c) разработка, распространение и поощрение использования соответствующих учебных материалов; (d) расширение эффективного доступа к международным базам данных и обеспечение возможности их использования исследователями из развивающихся стран и стран с переходной экономикой; (e) поддержка и укрепление исследовательских партнерств между странами-пользователями и странами-поставщиками; (f) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по вопросам прав интеллектуальной собственности, связанных с такими исследованиями.
5.5 Оказание поддержки в разработке коммерческих продуктов, получаемых в результате использования генетических ресурсов	<ul style="list-style-type: none"> (a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по вопросам, связанным с доступом на рынки и коммерциализацией продукции, полученной в результате использования генетических ресурсов, с указанием затрат и потенциальных коммерческих и некоммерческих выгод по всей цепочке создания стоимости, а также сроков получения выгод; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по устойчивой [и циркулярной] биоэкономике [подходам], цепочкам создания стоимости, добавленной стоимости, отслеживанию генетических ресурсов и коммерциализации продуктов; (c) оказание поддержки малым и средним предприятиям в разработке [устойчивых] продуктов, основанных на биоразнообразии; (d) оказание поддержки государственно-частным партнерствам в области исследований и разработок, а также коммерциализации продуктов, полученных в результате использования генетических ресурсов.

Конечный результат 6. Укрепление потенциала для разработки инклюзивных общегосударственных подходов с участием всего общества для осуществления Протокола

Конечный результат 6 охватывает ряд сквозных вопросов, имеющих важное значение для осуществления Протокола, и направлен на укрепление потенциала, включая стратегическую коммуникацию, вовлечение многих заинтересованных сторон и подходы, учитывающие гендерные аспекты и интересы молодежи, а также на повышение способности пользователей выполнять обязательства в рамках Протокола. Ожидаемые конкретные результаты связаны, в частности, с расширением знаний в области стратегической коммуникации и повышения осведомленности, вовлечения многих заинтересованных сторон, участия женщин и молодежи и осведомленности пользователей о мерах по соблюдению Нагойского протокола.

Конкретные результаты	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
6.1. Расширение знаний о порядке использования стратегической коммуникации и повышения осведомленности о важности генетических ресурсов, связанных с ними традиционных знаний и соответствующих вопросов доступа и совместного использования выгод	<p>(a) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования стратегических и соответствующих культурным условиям материалов по коммуникации и повышению осведомленности для журналистов и других специалистов средств массовой информации и коммуникации о важности генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний и о совместном использовании на справедливой и равной основе выгод от применения таких ресурсов, а также разработка стратегий повышения осведомленности, адаптированных для различных аудиторий, включая государственных служащих, коренные народы и местные общины, научные круги, деловой сектор, гражданское общество, женщин и молодежь;</p> <p>(b) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования учебных материалов, практических руководств и инструментов для обеспечения того, чтобы обучение отвечало потребностям соответствующей целевой группы;</p> <p>(c) предоставление обучения или технической помощи по стратегической коммуникации и разработке стратегий повышения осведомленности с использованием существующих материалов²⁸;</p> <p>(d) публикация соответствующих материалов по стратегической коммуникации и повышению осведомленности и обмен примерами их использования в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.</p>
6.2. Расширение знаний о проведении процессов вовлечения различных заинтересованных сторон	<p>(a) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования практического руководства и инструментов по интеграции процессов вовлечения различных заинтересованных сторон, а также практических общегосударственных подходов с участием всего общества при осуществлении Протокола;</p> <p>(b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по проведению межкультурных диалогов, включая коренные народы и местные общины, Стороны и правительства, женщин, молодежь, деловой сектор и научные круги;</p> <p>(c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по общегосударственным подходам с участием всего общества, относящимся к процессам вовлечения в работу различных заинтересованных сторон, полезным для осуществления Протокола.</p>
6.3. Расширение участия женщин и молодежи в реализации Протокола на всех уровнях	<p>(a) проведение оценки уровня участия женщин, мужчин и молодежи в реализации Нагойского протокола и выявление пробелов;</p> <p>(b) содействие информированному и эффективному участию молодежных и женских организаций, сетей и экспертов в области гендерного равенства в реализации Протокола на всех уровнях.</p>

²⁸ Например, набор инструментальных средств КПИО, включая аспекты доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, разработанный секретариатом.

<p>6.4. Повышение уровня знаний и осведомленности пользователей генетических ресурсов и/или связанных с ними традиционных знаний об обязательствах в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в рамках Нагойского протокола</p>	<ul style="list-style-type: none"> (a) разработка или пересмотр кодексов поведения, руководств и передовой практики и/или стандартов в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод для различных типов пользователей и секторов и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод; (b) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение учебных материалов, практических рекомендаций и инструментов для различных типов пользователей по соблюдению правил и процедур доступа и совместного использования выгод, а также общинных протоколов, в том числе при поддержке бизнес-ассоциаций и научных учреждений; (c) проведение обучения и повышение осведомленности для содействия соблюдению Нагойского протокола и национального законодательства и процедур; (d) проведение обучения и повышение осведомленности в поддержку соблюдения общинных протоколов, обычного права и процедур коренных народов и местных общин; (e) проведение обучения по использованию Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
<p>6.5. Ознакомление соответствующих целевых групп с полезными выводами, опытом и передовой практикой, связанными с реализацией Протокола или с созданием и развитием потенциала для поддержки его осуществления, и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</p>	<ul style="list-style-type: none"> (a) содействие обмену знаниями и опытом, передовой практикой и коллегиальным обучением, а также соответствующими руководствами и учебными материалами через региональные форумы, программы обмена, сети поддержки и обучающиеся сообщества; (b) содействие разработке или совершенствованию соответствующих руководств и инструментов и их публикация на сайте Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; (c) обмен полезными выводами, опытом и передовой практикой, связанными с созданием и развитием потенциала, в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
<p>6.6. Учет гендерных факторов и интересов молодежи в инициативах по созданию и развитию потенциала в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</p>	<ul style="list-style-type: none"> (a) повышение осведомленности о Плане действий по обеспечению гендерного равенства, содержащемся в приложении к решению 15/11, как о ресурсе для разработки мероприятий по созданию и развитию потенциала; (b) разработка или обновление и по мере необходимости распространение и поощрение использования практических руководств и инструментов для внедрения подходов, учитывающих гендерные аспекты и интересы молодежи, в инициативы по созданию и развитию потенциала в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.
<p>6.7. Интеграция вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</p>	<ul style="list-style-type: none"> (a) разработка и поддержка программ и курсов по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод или включение вопросов доступа и совместного использования выгод в соответствующие учебные программы послешкольного образования, университетов и других

в соответствующие учебные программы послешкольного образования и университетов	программ формального и неформального образования; (b) [разработка и содействие интеграции вопросов биоэтики в соответствующие учебные программы послешкольного образования, университетов и других программ формального и неформального образования в целях повышения осведомленности о правах коренных народов и местных общин.]
--	--
